



Paraît le lundi matin

Published every Monday  
morning

Abonnements \$2 par an  
Subscriptions \$2 a year

Payables d'avance  
Payable in advance

MUNICIPAL

# Gazette

MUNICIPALE  
DE — OF

# Montreal

Organe officiel de la Corporation  
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation  
of the City of Montreal

CANADA

Cinquième année No 9  
Fifth year

30 Mars 1908  
March

Les abonnements sont reçus chez  
Le Trésorier de la Ville de Montreal,  
Hôtel de Ville

Les autres communications doivent  
être adressées au directeur de  
"LA GAZETTE MUNICIPALE"  
Hôtel de Ville

Forward subscriptions to  
The City Treasurer of Montreal  
City Hall

All other communications should be  
addressed to the managing-editor of  
"The Municipal Gazette"

City Hall

TELEPHONE: MAIN 4240

## OPINIONS LEGALES

### Intervention de la Police dans les élections municipales

DÉPARTEMENT EN LOI.

Montréal, le 13 mars 1908.

Au Président et aux Membres de la Commission de Police.

Messieurs,

A une assemblée de votre Commission, tenue le 6 mars, deux plaintes ont été formulées contre l'intervention de la force de Police dans les élections municipales, à l'effet suivant:

"Soumise une lettre de M. Geo. Vandelac, protestant contre la part prise par la Police, dans le quartier Saint-Jean-Baptiste, lors de l'élection municipale tenue lundi, le 3 février dernier, et demandant une enquête à ce sujet.

"Soumise aussi une lettre de M. E.-W. Villeneuve, se plaignant, entre autres choses, de l'intervention de la Police à ladite élection et demandant la nomination d'une Commission royale sous le Grand Sceau de la Province pour s'enquérir des faits et accusations que cettedite lettre contient."

Après délibération, il fut résolu que ces deux lettres soient référées aux avocats de la Cité afin d'obtenir de ces messieurs une opinion légale sur les faits qui y sont contenus et savoir, dans les circonstances, ce que la Commission a à faire en obéissance à la loi en pareille matière.

En réponse aux instructions contenues dans la résolution de votre Commission, nous avons l'honneur de répondre comme suit:

En ce qui concerne la lettre de M. G. Vandelac, nous sommes d'avis que cette lettre ne formule aucune accusation et n'expose aucun fait quelconque pouvant justifier votre Commission de faire une enquête sur la prétendue intervention prise par la Police dans les élections municipales tenues le 3 février dernier.

La seule plainte que cette lettre formule est la prétendue intervention de la Police dans les élections municipales, accusant le chef, les officiers et les constables d'avoir voté pour M. l'échevin Proulx, et d'avoir pris son fait et cause dans cette élection. Or, d'après les amendements à la charte de la Cité, adoptés à la Législature de la Province de Québec, à la requête du Conseil de la Cité de Montréal, tous les employés municipaux ont, pour la première fois depuis nombre d'années, le droit de voter aux élections municipales et d'exercer tous les autres privilèges des électeurs, ce qui leur permet non seulement de voter, mais même d'intervenir dans les élections, et à moins que ce privilège leur soit retiré par une loi contraire, l'intervention du chef de police, des officiers et constables, de même que tous les officiers municipaux ne peut être en question.

Sur ce premier point, nous sommes donc d'opinion que la plainte, telle que formulée, ne contient pas de fait spé-

## LEGAL OPINIONS.

### Intervention of the Police Force in Municipal Elections.

LAW DEPARTEMENT.

Montreal, March 13th, 1908.

To the Chairman and Members of the Police Committee.

Gentlemen,

At a meeting of your Committee, held the 6 of March, two complaints were made against the interference of the Police force in the municipal elections, to wit:

"Submitted a letter from Mr. Geo. Vandelac, protesting against the part taken by the Police, in St. Jean-Baptiste ward, at the municipal election held on Monday, the 3rd of February last, asking for an investigation.

"Submitted also a letter from Mr. E. W. Villeneuve, complaining amongst other things, of the intervention of the Police at said election, and asking that a Royal Commission, under the Great Seal of the Province be appointed to investigate the facts and charges which said letter contains."

After deliberation, it was resolved that these two letters be referred to the City attorneys in order to obtain a legal opinion upon the facts contained therein, and to ascertain what the Committee has to do, in obedience to the law in such a case.

In pursuance to instructions contained in the resolution of your Committee, we beg to reply as follows:

In regard to the letter of Mr. Geo. Vandelac, we are of opinion that the letter does not lay any charge, nor does it expose any fact whatever, which might justify your Committee in holding an investigation on the supposed interference of the Police in the municipal elections held on the 3rd of February last.

The only complaint mentioned in said letter is the supposed intervention of the Police in the municipal elections, charging the chief, the officers and constables of having voted in favor of Ald. Proulx, and having used their influence in his favor. Now, according to amendments to the City charter, adopted by the Quebec Legislature, at the request of the City Council of Montreal, all the municipal employes, have for the first time, since a number of years, the right to vote at the municipal elections, and to exercise all the other privilèges of electors. This right allows them not only to vote, but also to interfere in the elections. Unless this privilege is withdrawn by a law to the contrary, the interference of the chief of Police, of officers and constables, as well as of all other civic employes, cannot be questioned.

On this first point, we are of opinion that the complaint as drafted, contains no specific fact or charge, anent the